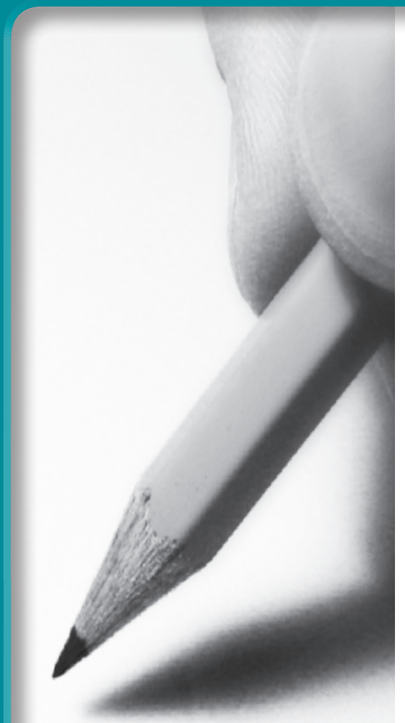
ElectionsNWT



2007

A Guide to Student Voting in the Northwest Territories

The Northwest Territories general election will be held on October 1, 2007. There are 19 electoral districts in the NWT; each electoral district elects one Member to the Legislative Assembly. Students who meet the eligibility requirements have the right to vote in Northwest Territories general elections.

Are you eligible to vote?

To be eligible you must:

- be a Canadian citizen; and
- be 18 years of age or older on or before polling day; and
- have lived in the Northwest Territories for 12 months immediately before polling day (since October 1, 2006).

Being away from your home community temporarily to attend school does not affect your right to vote in the election.

Where do you vote?

If you are a student who is eligible to vote, attending school outside the Northwest Territories, but consider your parents' or guardians' home to be your home (even if you are only there for the summer holidays or the Christmas break), your name should be on the list of voters for the community in which their home is located.

If you are a student who is eligible to vote, attending school in a community within the Northwest Territories other than your home community, you have two choices:

- If you plan to go back to your home community when you have finished school, your name should be on the list of voters for that community. You will vote for a candidate running in that electoral district.
- If you will not be returning home when you have finished school, you should ensure that your name is on the list of voters of the community in which you are living. You will vote for a candidate running in that electoral district.

How do you vote?

You may vote by special ballot if you are an eligible voter attending school outside your home community and your name appears on the voters list. To vote by special ballot all you need to do is contact the Returning Officer in your electoral district in person, by phone (collect calls will be accepted), or in writing and ask that a special ballot be sent to you at your current address. You will need to provide your name, home address, date of birth and gender. The provision of this information will assist the Returning Officer in determining your eligibility. If you are on the voters list, the Returning Officer will send a special ballot to the mailing address you provide.

When you receive your special ballot, refer to the brochure included with it and follow the instructions exactly. Failure to complete the special ballot correctly will cause it to be rejected by the Returning Officer.

In order for your ballot to be counted it must be received by your Returning Officer no later than 8:00 p.m. on polling day, Monday, October 1, 2007. You may return your special ballot to your Returning Officer by mail, priority post or courier but not by fax or electronically.

Not on the voters list?

You must be on the voters list in order to vote by special ballot. If you missed enumeration, you may contact your Returning Officer during the revision period, September 3 – 7, 2007, to be included on the list. Anyone not on the voters list by September 7th will not be able to vote by special ballot.

Once you apply to vote by special ballot you cannot vote by any other means at the election.

When can you apply for a special ballot?

You may apply for a special ballot from the beginning of the election period on Monday, September 3 until 2:00 p.m. on Saturday, September 29, 2007. Be sure to request your special ballot in plenty of time to allow for it to travel by mail.

Don't know your Returning Officer?

If you do not know who your Returning Officer is, or you require your Returning Officer's telephone or fax number please contact the Office of the Chief Electoral Officer at 1-800-661-0796 or visit the website at www.electionsnwt.ca.

More Information

For more information about student voting in the Northwest Territories, please contact your Returning Officer or:

The Office of the Chief Electoral Officer
Elections NWT
#7, 4915 – 48th Street
3rd Floor, YK Centre East
Yellowknife, NT X1A 3S4

Telephone: (867) 920-6999 or 1-800-661-0796
Fax: (867) 873-0366 or 1-800-661-0872
E-mail: electionsnwt@gov.nt.ca
Website: www.electionsnwt.ca

- If you would like this information in another official language, call us.
- Kīspin ki nitawihtīn ā nīhīyawihk ōma ācimōwin, tipwēsinēn.
- Tłı̨chǫ yati k'ę̀ę̀. Di wegodi newǫ dè, gots'o gonede.
- ʔerihtł'ís dëne súłiné yati t'a huts'elkër xa beyéyati theʔą ʔat'e, nuwe ts'ën yółti.
- Edi gondi dehgáh got'ı̨e zhatié k'ę́ę́ edatł'éh enahddhę nide.
- K'áhshó got'ı̨ne xədə́ k'é hederi ʔedı̨htl'é yeriniwę nídé dúle.
- Jii gwandak izhii ginjìk vat'atr'ijąhch'uu zhìt yinohthan jì', diits'àt ginohknìi.
- Uvanittuaq ilitchurisukupku inuvialuktun, ququaqluta.
- ᑕᒃᑯᐊ ᑎᑎᖅᑲᐃᑦ ᐱᔪᒪᒍᕕᒋᑦ ᐃᓄᒃᑎᑐᓕᖅᓯᒪᓗᑎᒃ, ᐅᕙᑦᑎᓐᓄᑦ ᐅᖃᓚ ᔪᓐᓇᖅᑐᑎᑦ.
- Hapkua titiqqat pijumagupkit Inuinnaqtun, uvaptinnut hivajarlutit.

1-800-661-0796

Élections TNO

2007

Guide pour les étudiants pouvant exercer leur droit de vote aux Territoires du Nord-Ouest

L'élection générale des Territoires du Nord-Ouest se tiendra le 1er octobre 2007. Il y a dix-neuf (19) circonscriptions électorales aux TNO; chacune d'elles élit un député à l'Assemblée législative. Les étudiants qui répondent aux critères d'admissibilité ont le droit de voter aux élections générales des Territoires du Nord-Ouest.

Avez-vous le droit de voter?

Pour être admissible, vous devez :

- être citoyen canadien; et
- avoir dix-huit (18) ans ou plus avant ou le jour même du scrutin; et
- avoir résidé aux Territoires du Nord-Ouest pendant au moins douze (12) mois avant le jour du scrutin (depuis le 1er octobre 2006).

Le fait que vous soyez temporairement hors de votre communauté de résidence pour étudier n'affecte pas votre droit de voter à l'élection.

Où voter?

Si vous êtes un étudiant ayant qualité d'électeur et que vous étudiez à l'extérieur des Territoires du Nord-Ouest, mais considérez encore habiter chez vos parents ou vos tuteurs (même si vous n'y résidez que lors des vacances d'été ou pendant les congés des Fêtes), votre nom devrait apparaître sur la liste électorale de la communauté où est située leur résidence.

Si vous êtes un étudiant ayant qualité d'électeur et que vous étudiez dans une communauté des Territoires du Nord-Ouest autre que votre communauté de résidence, deux choix s'offrent à vous :

- Si vous planifiez retourner dans votre communauté de résidence à la fin de vos études, votre nom devrait apparaître sur la liste électorale de cette communauté. Vous voterez pour un candidat qui se présente dans cette circonscription électorale.
- Si vous ne prévoyez pas retourner dans votre communauté une fois vos études terminées, vous devriez vous assurer que votre nom est sur la liste électorale de la communauté où vous résidez actuellement. Vous voterez pour un candidat qui se présente dans cette circonscription électorale.

Comment voter?

Si vous êtes un étudiant et que vous étudiez à l'extérieur de votre communauté de résidence, que vous avez qualité d'électeur et que votre nom apparaît sur la liste électorale, vous pouvez voter par bulletin de vote spécial. Pour voter par bulletin de vote spécial, vous devez communiquer avec le directeur du scrutin de votre circonscription électorale que ce soit en personne, par téléphone (les frais virés seront acceptés) ou par écrit, et demander qu'on vous fasse parvenir un bulletin de vote spécial à votre adresse actuelle. Vous devrez fournir votre nom, lieu de résidence habituelle, date de naissance et votre sexe. Ces informations aideront le directeur du scrutin à déterminer votre admissibilité à voter. Si vous êtes sur la liste électorale, le directeur du scrutin vous fera parvenir un bulletin de vote spécial à l'adresse postale que vous avez donnée.

Lorsque vous recevrez le bulletin de vote spécial, veuillez vous référer à la brochure jointe et suivre les instructions à la lettre. Le fait de ne pas remplir correctement le bulletin de vote spécial entraînera le rejet du bulletin par le directeur du scrutin.

Pour que votre bulletin de vote soit compté, il doit parvenir à votre directeur du scrutin au plus tard à 20 h, le jour du scrutin, soit le lundi 1er octobre 2007. Vous pouvez faire parvenir votre bulletin de vote spécial au directeur du scrutin par la poste, par courrier recommandé ou par messagerie, mais pas par fax ni par courriel.

Vous n'êtes pas sur la liste électorale?

Vous devez être inscrit sur la liste électorale pour pouvoir voter par bulletin de vote spécial. Si vous n'étiez pas là lors du recensement, vous pouvez communiquer avec votre directeur du scrutin pendant la période de révision qui se tiendra du 3 au 7 septembre 2007 afin qu'on vous inscrive sur la liste. Toute personne non inscrite sur la liste électorale au 7 septembre 2007 ne peut pas voter par bulletin de vote spécial.

Une fois que vous avez demandé de voter par bulletin de vote spécial, vous ne pouvez pas voter par un autre moyen lors des élections.

Quand faire une demande pour voter par bulletin de vote spécial?

Vous pouvez faire une demande pour voter par bulletin de vote spécial pendant la période électorale, soit du lundi 3 septembre jusqu'à 14 h, le samedi 29 septembre 2007. Lorsque vous faites votre demande pour voter par bulletin de vote spécial, veuillez prévoir suffisamment de temps pour l'acheminement du bulletin par la poste.

Vous ne savez pas qui est votre directeur du scrutin?

Si vous ne savez pas qui est votre directeur du scrutin ou si vous avez besoin du numéro de téléphone ou de fax de ce dernier, veuillez communiquer avec le bureau du directeur général des élections au 1-800-661-0796 ou visiter le site Web à l'adresse www.electionsnwt.com

Pour plus de renseignements

Pour obtenir plus de renseignements concernant l'exercice du droit de vote des étudiants aux Territoires du Nord-Ouest, veuillez communiquer avec votre directeur du scrutin ou :

Bureau du directeur général des élections
Élections TNO
4915, 48e Rue, Bureau 7
3e étage, YK Centre East
Yellowknife NT X1A 3S4

Téléphone : 867- 920-6999 ou 1-800-661-0796
Fax : 867- 873-0366 ou 1-800-661-0872
Courriel : electionsnwt@gov.nt.ca
Site Web : www.electionsnwt.ca

- Si vous désirez ces renseignement dans une autre langue officielle, veuillez communiquer avec nous.
- **Kispin ki nitawihtīn ā nihīyawihk ōma ācimōwin, tipwēsinēn.**
- Tłı̨chǫ yati k'ę̀ę̀. Di wegodi newǫ dè, gots'o gonede.
- ʔerihtł'ís dëne sú łıné yati t'a huts'elkër xa beyéyati theʔa ʔat'e, nuwe ts'ën yółti.
- Edi gondi dehgáh got'ı̨e zhatié k'ę́ę́ edatł'éh enahddhę nide.
- K'áhshó got'ı̨ne xədə́ k'é hederi ʔedı̨htl'é yeriniwę nídé dúle.
- Jii gwandak izhii ginjìk vat'atr'ijąhch'uu zhìt yinohthan jì', diits'àt ginohkìi.
- Uvanittuaq ilitchurisukupku inuvialuktun, ququaqluta.
- ᑕᖃᐊ ᑎᑎᖅᑲᓪᓚᕆᑦ ᐱᓕᒍᐃᑦ ᐃᓄᒃᑎᑐᖅᓯᒪᓕᒐᒃ, ᐅᓪᓗᑎᓄᓪᓕᑦ ᐅᖅᑲᓪ ᐊᓐᓇᑐᑎᑦ.
- Hapkua titiqqat pijumagupkit Inuinnaqtun, uvaptinnut hivajarlutit.

1-800-661-0796